

通过供应链，致力于解决印度棉农的课题

### 准有机棉项目

自 20 世纪 60 年代的绿色革命以来，在印度大量使用了转基因种子及相应的农药。其结果，农药的购买和使用对本来就多为贫困阶层的棉农在经济上及健康上造成了极大的负担。为了通过业务来改善这一状况，于 2008 年开始了准有机棉项目。下面就每年都在扩大的交易量和有关参加这一项目的农家的情况进行报告。



#### 关于准有机棉项目

准有机棉（以下简称 POC: Pre Organic Cotton）项目是从 2008 年起，伊藤忠商事与株式会社 KURKKU 共同实施的“帮助印度棉农转向有机栽培过渡项目”。3 年的过渡期里，实行对有机耕作法的指导及帮助取得有机认证。此外通过保证加价购买争取减轻农药或化肥对环境和健康的损害及减轻农家的经济负担。

#### POC 交易量的扩大

从 2008 年项目开始至今，2,346 户农家参加了该项目，其中 1,184 家已经取得了有机认证。并且，已经在超过 40 家纺织品厂家及天然化妆品厂家的产品上引进棉花，2012 年的交易量达到 1,000 吨，2013 年与大客户的合作引导 POC 的销售及市场扩展，交易量预计达到 1,500 吨。今后还要向欧美等海外市场扩大，2017 年的目标为交易量 10,000 吨，交易额 50 亿日元。通过

POC 的交易量持续扩大，印度的有机棉栽培农家数实现增加，可望使更多的棉花生产者的生活环境得以提高。

	棉花数量	相关商品销售额合计
2012 年	1,000 吨	3 亿日元
2015 年	5,000 吨	23 亿日元
2017 年	10,000 吨	50 亿日元

#### 获得 BctA 认可

POC 对 MDGs 世纪开发目标\* 也做出了贡献。2012 年由联合国开发计划署主导的“企业行动倡议（BctA）”，是作为促进实现商业



活动与可持续发展的商务举措，POC 作为对它的响应措施，获得了高度评价。由于这一认可，作为日本创造的把发展中国家的人们公正地置于供应链上的成功的商务事例，提升了 POC 项目的国际认知度。

\* MDGs 世纪开发目标：国际社会到 2015 年要努力实现的 8 项开发课题。

#### 来自采用 POC 的企业声音

把环保及社会贡献与业务联系起来

随着环保及社会贡献意识的提高，产生了使用了风力发电的纺织品会与 2013 年的市场相吻合这样的企划念头，因此 2012 年 4 月，与伊藤忠商事的负责人一起飞往印度，确认了 POC 农家及风力发电的情况。2013 年 3 月底开始销售妇女、绅士、儿童的休闲服装，4 月份开始销售内衣。2013 年的销售计划为 100 万件，来年计划要进一步扩大。



北出 耕三  
株式会社伊藤洋华堂  
衣料事业部  
SPA 推进室总务经理

2012年12月，调查了参加印度 POC 项目的农家的状况的法政大学 吉田秀美副教授的实地报告。



吉田 秀美 (左起第 3 人)  
法政大学研究生院公共政策研究科副教授  
最近的研究课题为企业的 CSR 活动与通过社会化商务减少贫困

POC 项目作为一项提高印度农家的生活来源及改善其生活的独特事例，从国际合作的观点出发也得到了高度评价。作为商社参与对发展中国家的农村援助的第一项优势，就是不用像 ODA 项目那样受到与限定实施期间预算的限制，只要实现业务和开发的并存，就具有持续开展活动的很大可能。第二项优势是因为可以利用大客户可望扩大交易规模，所以今后有可能帮助更多的农家。另一方面，当地的农民是如何看待的呢？2012 年 12 月在得到印度研究人员的帮助下进行了实地调查。

在项目启动初期就开展活动的马蒂亚·普拉德修州，由推进有机耕作法的拉吉环保农场担任着 POC 项目的技术普及与棉花的购买任务。实地工作人员穿梭于各个村庄征集参加者、免费发放本土的种子、进行使用牛粪、药草制作肥料和杀虫剂的技术指导、还协助接受认证团体的有机认证。本次以参加 POC 的 120 家农民及未参加的 60 家近邻农民为对象进行调查，询问了收入、支出及生活的变化情况。其结果，(1) 参加 POC 的农家大幅度减少生产材料的开支（农药、肥料、种子），(2) 剩余资金转用在住宅的改善、孩子的教育、债务的偿还等用途，(3) 半数以上的参加者切实感到健康状态有了改善（特别是皮肤发痒程度等）。并且以上各点也可以从定量说明。

此外，从参加者那里还听到了“所有的有机栽培使作物都提高了产量”的心声。几乎没有人给出我们一般能听到的诸如“产量减少、工作量增加”等负面回答。（估计是由于本土耕作法相关的知识和技术不充分，原来的产量本身就很低，所以在引进了适当的有机耕作法后就得到这种答复。）

以上所介绍的 POC 带来的效果，作为解决印度社会问题投石问路的事例，想必能够得到高度评价。棉农因债务压力而自杀可以说是印度贫困问题的典型，为购买转基因种子或肥料和农药等向高利贷借款，又因气候不佳导致全年无收无法偿还借款，最终选择自杀的棉农为数不少。依靠 POC 项目，由于免费发放的种子是本土种子，自家培育的种子来年也可以发芽，因此无需购买种子和农药的费用，肥料也可以使用当地就有的牛粪，比化肥便宜很多。虽然 POC 项目和引进农业技术实施的绿色革命是逆向而行，但需要强调的是它确实对稳定农民生计起到了作用。

#### 参加 POC 项目的理由 前 5 项

(回答人数 116 名。选择项中最多可选 3 项。)

主要参加理由	回答数	比例
无需购买农药、肥料	85	73.3%
免费发放种子	57	49.1%
有机栽培的培训	47	40.5%
削减生产成本	42	36.2%
提高所有的农作物的产量	32	27.6%

#### 健康状态的改善 (回答数 116)

	健康状态	咳嗽	头痛	头晕	眼睛状态	皮肤状态
有改善	41	21	25	21	9	63
比例 (%)	35.3%	18.1%	21.6%	18.1%	7.8%	54.3%

#### POC 项目负责人总结

##### 连接印度农家和消费者

伊藤忠商事开展 POC 项目以来已经有 5 年的时间。虽然参加 POC 项目的农家稳步增加，但仍有更多的农家还深陷贫困的漩涡而不能自拔。POC 项目是“连接”生产者的印度农家和消费者的活动。希望通过产品，能够在日本和欧美等消费地区，唤起对世界面对的贫困问题的“关注”，从而促使社会发生“变化”。我们认为这就是在纺织原料贸易行业里积累了长年业绩和拥有平台的我们的社会责任。本着此精神将继续推进本项目。



大室 良磨  
纺织服装第三部  
纤维原料课长